

Brandwerend rooster 120'
Grille coupe-feu 120'
Feuerschutzgitter 120'
Fire resistant grill 120'



467

Technische eigenschappen • Spécifications techniques
Technische Beschreibung • Technical values

1 • Brandweerstand volgens EN 13501-2

Massieve wand	Cellenbeton ≥ 100 mm	EI 120 (v_e i $\leftrightarrow$ o)
----------------------	---------------------------	---------------------------------------

v_e (verticaal) = ventilatierooster rechtstreeks in muur geplaatst
i(inside) $\leftrightarrow$ o(outside) = resultaten gelden in twee richtingen

• Résistance au feu conforme à la norme EN 13501-2

Paroi massive	Béton cellulaire ≥ 100 mm	EI 120 (v_e i $\leftrightarrow$ o)
----------------------	--------------------------------	---------------------------------------

v_e (vertical) = grille de ventilation installée directement dans la paroi
i(inside) $\leftrightarrow$ o(outside) = résultats sont valables pour chaque direction

• Feuerwiderstand gemäß EN 13501-2

Massive Wand	Gasbeton ≥ 100 mm	EI 120 (v_e i $\leftrightarrow$ o)
---------------------	------------------------	---------------------------------------

v_e (vertikal) = Lüftungsgitter direkt in Wandangebracht
i(inside) $\leftrightarrow$ o(outside) = Ergebnisse gelten in beide Richtungen

• Fire resistance according to EN 13501-2

Rigid wall	Aerated concrete ≥ 100 mm	EI 120 (v_e i $\leftrightarrow$ o)
-------------------	--------------------------------	---------------------------------------

v_e (vertical) = ventilation grill directly installed in wall
i(inside) $\leftrightarrow$ o(outside) = results apply for both directions

2 • Goedkeuringen en testrapporten

Al onze roosters worden onderworpen aan verschillende testen door officiële testinstituten.
Rapporten van deze testen vormen de basis van de goedkeuringen van onze roosters.
Classificatierapport volgens EN 13501-2 en getest volgens EN 1364-1.

• Rapports d'essai et certifications

Toutes nos grilles de ventilation sont soumises à plusieurs tests par des institutions officielles.
Les rapports de ces tests forment la base des certifications de nos grilles de ventilation.
Rapport de classification conformément à la norme EN 13501-2 et testé selon EN 1364-1.

• Zulassungen und Prüfberichte

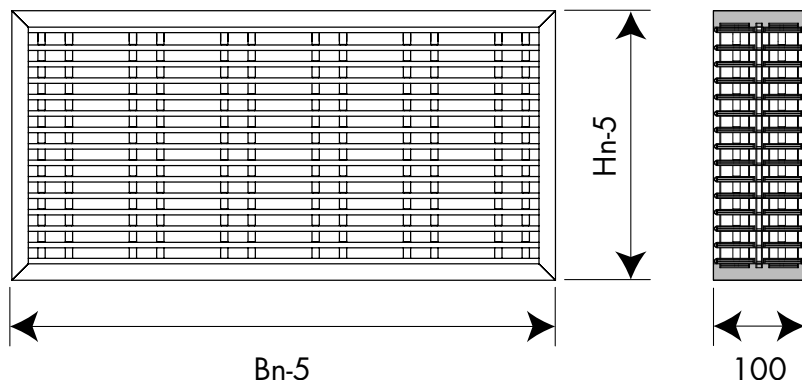
All unsere Gitter werden verschiedenen Prüfungen durch offizielle Prüfinstitute unterzogen.
Berichte über diese Prüfungen bilden die Grundlage der Zulassungen unserer Gitter.
Klassifikationsbericht nach EN 13501-2 und getestet nach EN 1364-1.

• Approvals and test reports

All our grills are submitted to a number of different tests by official test institutes.
Reports of these tests form the basis for the approvals of our grills.
Classification report according to EN 13501-2 and tested according to EN 1364-1.

Technische eigenschappen • Spécifications techniques Technische Beschreibung • Technical values

3 • Afmetingen • Dimensions • Abmessungen • Dimensions



4 • Opslag en behandeling

Aangezien het brandwerend rooster een veiligheidselement is, is een bijzondere zorg inzake stockage en behandeling noodzakelijk.

Aandacht:

- Alle vormen van beschadiging vermijden
- Contact met water en warmte vermijden:
 - lossen in een droge zone
 - bewaren in een koele, droge omgeving beschermd tegen vocht en hitte
 - vervoeren in een gesloten voertuig
- Het rooster dient getransporteerd te worden met de lamellen horizontaal door het rooster aan de zijkant vast te houden (niet aan de bovenste of onderste kaderlat!)

• Stockage et manipulation

Etant un élément de sécurité, la grille doit être stockée et manipulée consciencieusement.

Attention:

- Evitez toute détérioration
- Evitez le contact avec de l'eau et un contact de longue durée à la chaleur:
 - décharger dans une zone sèche
 - conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la chaleur
 - transporter le produit dans un véhicule fermé
- La grille doit être transportée avec les lames horizontales pour maintenir les côtés de la grille, pas par le cadre

• Lagerung und Behandlung

Da das Feuerschutzgitter ein Sicherheitselement ist, ist besondere Sorgfalt bei der Lagerung und Behandlung erforderlich.

Achtung:

- Jegliche Beschädigung vermeiden
- Kontakt mit Wasser vermeiden und Wärme vermeiden:
 - Entladen in einem trockenen Bereich
 - Kühl und trocken lagern, vor Feuchtigkeit und Hitze schützen
 - das Raster in einem geschlossenen Fahrzeug transportieren
- Das Gitter muss mit den Lamellen in horizontaler Lage transportiert werden, indem es an der Seite festgehalten wird (nicht an der untersten oder obersten Rahmenlatte!)

• Storage and handling

As the fire resistant grill is a safety element it needs to be stored and handled with care.

Attention:

- Avoid any kind of damage
- Avoid contact with water and with warmth
 - unload in a dry area
 - store in a cool, dry area, protected from humidity and heat
 - transport the louvre in a closed vehicle
- The grill needs to be transported with lamellas horizontally placed, by holding the grill at the sides (not at the upper or lower frame board!)

Technische eigenschappen • Spécifications techniques
Technische Beschreibung • Technical values**5 • Onderhoud en reiniging**

Als er te veel stof op het oppervlak zit, kunt u dit reinigen met een zachte doek die bevochtigd is met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuursponsje, alkalisch/zuur reinigingsmiddel of vluchtig oplosmiddel, zoals alcohol, bureen en thinner. Het gebruik van dergelijke materialen kan beschadiging tot gevolg hebben. Bij het uitvoeren van niet-vermelde manipulaties is Renson® niet verantwoordelijk en vervalt de garantie! Meer informatie over dit product vindt u in de technische productfiche op onze website www.renson.eu.

• Entretien et Nettoyage

Nettoyez la surface avec un chiffon. Quand il y a trop de poussière sur la surface, vous pouvez la nettoyer avec un chiffon doux et une eau de vaisselle douce. N'utilisez pas d'éponges abrasives, alcalin/acide, de détergent ou de dissolvant superficiel, comme alcool, burène et thinner. L'utilisation des tels matériaux peuvent provoquer des dégâts. En cas de non respect de ces recommandations, Renson® n'est pas responsable et les conditions de garantie ne seront plus applicables! Vous pouvez trouver plus d'informations sur ce produit dans la fiche technique qui se trouve sur notre site internet www.renson.eu.

• Wartung und Reinigung

Wenn zu viel Staub auf der Oberfläche sitzt, können Sie diese mit einem weichen Tuch reinigen, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet wurde. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm, alkalische/saure Reinigungsmittel oder flüchtige Lösungsmittel wie Alkohol, Buten und Verdünner. Die Verwendung solcher Mittel kann zu Beschädigung führen. Bei Durchführung hier nicht angegebener Handlungen ist Renson® nicht haftbar und die Garantie erlischt! Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie im technischen Datenblatt auf unserer Website www.renson.eu.

• Maintenance and cleaning

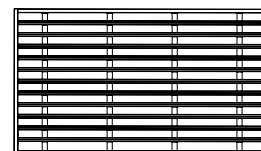
Clean the surface with a soft tissue, moistened with a mild soap, to remove the dust. Don't use a hard sponge, alkaline/acid cleanser or cursory solvent, like alcohol, bureen and thinner. The use of such material can cause damage. If the damper is manipulated in any other way than described in this manual, Renson® will decline any responsibility and the guarantee will immediately expire! You can find more detailed technical information about this product in the technical product brochure on our website www.renson.eu.

Montage-instructies • Instructions de montage Montage-Richtlinie • Installation instructions

1 • Type montage

- Het rooster dient met de lamellen horizontaal geplaatst te worden.
- De plaatsing dient steeds te gebeuren conform het installatievoorschrift geleverd met het product.
- Contact met water vermijden. Niet voor gebruik buiten.

Het brandwerend rooster 467 werd getest in gestandaardiseerde draagconstructies, volgens de normen EN 1634-1, EN 1364-1 en EN 1364-2. De behaalde resultaten zijn geldig voor gelijksoortige draagconstructies met een brandweerstand, dikte en/of dichtheid gelijk aan of groter dan de draagconstructie van de test.



Lamellen horizontaal

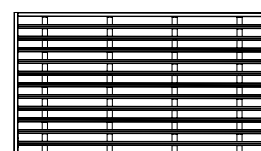
Plaatsing in massieve wand

Wandtype	Afdichting	Classificatie	Inbouwopening
Massieve wand	Cellenbeton ≥ 100 mm	Gips / Ytocol	$\geq (B+35) \times (H+35)$ mm (Gips) $\geq (B+15) \times (H+15)$ mm (Ytocol)

• Montage type

- Montage uniquement avec les lames horizontales !
- L'installation doit être conforme à la notice technique fournie avec le produit.
- Eviter le contact avec l'eau. Ne convient pas pour une utilisation extérieure.

La grille de ventilation coupe-feu 467 a été testée dans des châssis de supports standardisés, conformément à la norme EN 1634-1, EN 1364-1 et EN 1364-2. Les résultats obtenus sont valables pour tous les châssis de supports similaires qui ont une résistance au feu, une épaisseur et/ou une densité similaire ou supérieure à que celle du test.



Lames horizontales

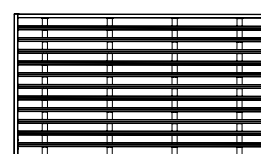
Montage en paroi massive

Type de paroi	Scellement	Classification	Réservation
Paroi massive	Béton cellulaire ≥ 100 mm	Plâtre / Ytocol	$\geq (L+35) \times (H+35)$ mm (Plâtre) $\geq (L+15) \times (H+15)$ mm (Ytocol)

• Montage Typ

- Das Gitter muss mit den Lamellen in horizontaler Lage eingebaut werden.
- Der Einbau muss immer gemäß der Installationsanleitung erfolgen.
- Kontakt mit Wasser vermeiden. Nicht für den Einsatz im Außenbereich.

Das Feuerschutzgitter 467 wurde in standardisierten Tragkonstruktionen gemäß den Normen EN 1634-1, EN 1364-1 und EN 1364-2 getestet. Die erzielten Ergebnisse gelten für gleichartige Tragkonstruktionen mit einer Feuerwiderstand, Dicke und/oder Dichte, die genauso groß oder größer ist als die der Tragkonstruktion im Test.



Lamellen horizontal

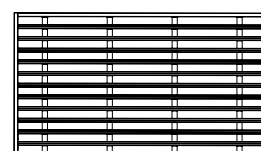
Einbau in massiver Wand

Wand Typ	Dichtung	Klassifikation	Einbauöffnung
Massive Wand	Gasbeton ≥ 100 mm	Gips / Ytocol	$\geq (B+35) \times (H+35)$ mm (Gips) $\geq (B+15) \times (H+15)$ mm (Ytocol)

• Installation

- The grill needs to be installed with the lamellas horizontally placed.
- The installation must be done in accordance with the installation manual.
- Avoid contact with water. For indoor use only.

The fire resistant grill 467 was tested in standardized supporting constructions, according to EN 1634-1, EN 1364-1 and EN 1364-2. The achieved results are valid for similar supporting constructions with a fire resistance, thickness and/or density equal to or bigger than the supporting construction used during the test.



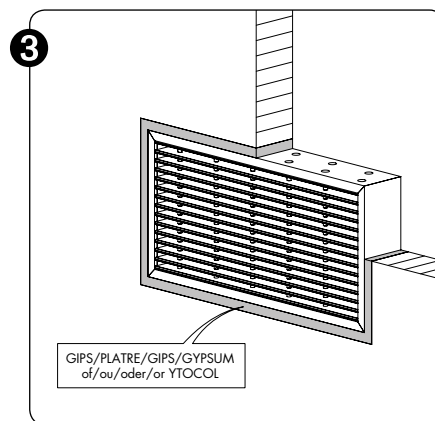
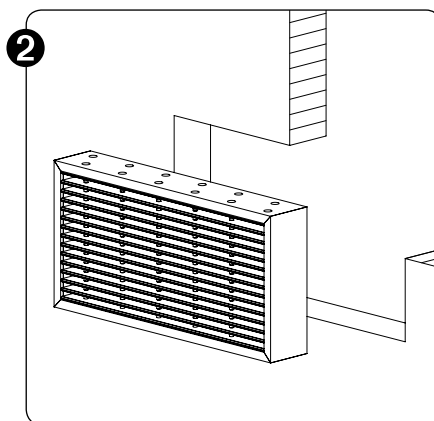
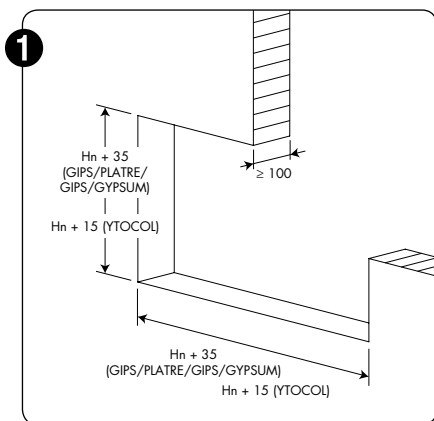
Horizontally placed lamellas

Installation in rigid wall

Wall type	Sealing	Classification	Installation opening
Rigid wall	Aerated concrete ≥ 100 mm	Gypsum / Ytocol	$\geq (W+35) \times (H+35)$ mm (Gypsum) $\geq (W+15) \times (H+15)$ mm (Ytocol)

Montage-instructies • Instructions de montage
Montage-Richtlinie • Installation instructions2 • Plaatsing in massieve wand • Montage en paroi béton
• Einbau in massiver Wand • Installation in rigid wall

- Het rooster werd getest in een cellenbetonwand met een dikte van 100 mm.
- La grille de ventilation a été testée dans une paroi béton avec une épaisseur de 100 mm.
- Das Gitter wurde in einer Gasbetonwand mit einer Dicke von 100 mm getestet.
- The grill was tested in an aerated concrete wall with a thickness of 100 mm.



- Voorzie in de muur een min. inbouwopening = $B_n \times H_n$. Maximaal $(B_n + 35) \times (H_n + 35)$ voor gips en $(B_n + 15)$ voor Ytocol.
- Prévoyez une réservation min. = $L_n \times H_n$ dans la paroi. Maximum $(B_n + 35) \times (H_n + 35)$ pour plâtre et $(B_n + 15)$ pour Ytocol.
- Bringen Sie eine min. Einbauöffnung von $B_n \times H_n$ in der Wand an. Maximal $(B_n + 35) \times (H_n + 35)$ für Gips und $(B_n + 15)$ für Ytocol.
- Provide a min. installation opening in the wall = $W_n \times H_n$. Maximum $(B_n + 35) \times (H_n + 35)$ for Gypsum and $(B_n + 15)$ for Ytocol.

- Plaats het rooster in de muur.
- Posez la grille de ventilation dans le mur.
- Setzen Sie das Gitter in die Wand ein.
- Mount the grill in the wall.

- Vul de eventueel resterende voeg tussen het rooster en de muur op met gips of Ytocol.
- Remplissez le joint entre la grille et la paroi avec du plâtre ou Ytocol.
- Fugen Sie die Verbindung zwischen dem Grill und der Wand mit Gips oder Ytocol.
- Fill the joint between the grill and the wall with plaster (gypsum) or Ytocol.

